

Het Sliedrechts dialect (223)
(Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging "Sliedrecht")

MET DE PONT NAER DORDT

Vleede week ben 'k 'n keertie naer Dordt gewist met dat klaaine pontjie dat 'r nou vaert. Toe mos 'k denke aan zô 'n vijftig jaer geleeje azze me naer Dordt gonge om 'n jurk of 'n mantel te kôôpe bij Bahlmanne. Mò je wete dat die zaak d'r nou nog is! Toendertijd voere d'r twêê ponte die nog met kole gestookt wiere. Azzie achterop sting, kò je zô in de mesienkaomer kijke. Daer was aales zô schôôn as zulver. Je kon d'r zôgezeed wel van de vloer ete. En 't koper blonk tege je in. 't Was 's winters wel aarg koud op zô 'n pont, mor azzie wou kò je naer ondere gaon. Daer wazze lange banke langs de kante. 'k Weet ok nog dat 'r houte baksies met zand stonge voor de pruimers om d'r in te spoege. Rôôke moch ie nie onderin, mor pruime, ja, daer konne ze niks van zegge. Dat konne ze kwaolijk verbieje. Ze konne toch ommers ok nie zô mor op de vloer kwaaiere. 't Was aamel aarg schôôn en onderhouwe. D'r wier ok naarges op gekrast. Kom daer nou 's om!

Kaortieshoksie

Voordà je de pont op gong, kò je in 'n hoksie 'n kaortie kôôpe. Dat wier dan op de legger deur 'n dekknecht geknipt. Dat hoksie was gêên wachthuisie. 't Was 'n soortement klaain winkeltjie met segaore en sigrette, pumperdemunt, seklaod en wat ander snoep. Aan de revier was 'n grôôte theetuin met knaope van kestanjebôôme. Daer zatte 's zeumers veul mense. Aan d'n aandere kant weunde de kaptaain van de pont. D'r was ok 'n fietsestalling en de busse kwamme d'r staon. Dan kò je zô uit de bus op de pont stappe. Laeter kwam d'r ok 'n kefee as wachtlokaol voor de raaizigers en de sjeffeurs. Op 't Veerplaaïn sting nog 'n ijzere pisbak, waer tò nog aerdig veul gebruik van gemaakt wier. As Aviolandao aan of uitgong, wazze de ponte afgelaoje, d'r waarkte veul mense uit Dordt. Op Aviolandao maokte ze toen waotervliegtuige, met van die schuitjies d'r onder. 'n Enkelde keer zag ie ze wel 's voor de kant legge.

Vergaone glorie

Van die gezellige drukte op 't Veerplaaïn is niks meer over. 't Is aamel vergaone glorie. As 't hôôg waoter wier, was 't bij 't veer 'n hêêle toestand. Kwam 't waoter zô hôôg, dat 't plaaïn onder sting, dan zette ze kiste neer met planke d'r op, zôdà je nog 'n bietjie drôôge voete hieuw. Deur d'n afsluiting van de zêêarme krijg ie dat aarge hôôge waoter nie meer. De perbleme wiere hêêl wat grôôter as 't 's winters hard vroom. Nou, met aal die drukke sloopvaart en de veule lozinge van febrieke, bevriest de revier nie zô gaauw meer. Mor vroeger is 't wel gebeurd, dat de Merwede in êêne nacht dicht vroom. D'r ontstonge dan grôôte vertraoginge voor 't veer en dan mos ie mor wachte in de kou. Wier 't aals te moeilijk, dan onderhieuwe ze nog 'n tijdjie d'n dienst met 'n sleepbôôtjie, voor de voetgangers.

Auto's mosse dan hêêlemael omrij-je over de brugge van Alblasserdam en Zwijndrecht. Dat wier ok wel gedaen deur mense op de fiets, die in Dordt waarkte. In deuze tijd zou

ie niemand meer zô gek krijge, ze bleve gewoon thuis. Op die sleepbôôt sting ie ok, 'k weet nie hoe lang, te blaauwbekke van de kou. Je wis nooit hoeneer ie aan d'n overkant was. Bleef bij aanhouwende vorst de revier dicht zitte, dan wier d'r 'n pad over 't ijs gemaakt. Dan kò je lôôpes naer Dorcht.

Ijsbrekers

Laeter kwamme d'r starke sleepbôôte met ijsbrekers, die hieuwe de revier nog 'n tijdjie ope. As d'n dooi kwam, gonge ze ok aan 't breke, om de scheepvaart zô gaauw mogelijk weer op gang te krijge. Voor de schipper was d'n ijsgang 'n grôôte strop. As t'r zô 'n ijsbreker bezig was, ging iederêên d'n dijk op om te gaon kijke. 't Was 'n prachtig gezicht en 'n herrie dat 't gaf!

Nae d'n oorlog kwamme d'r grôotere ponte met starke metore. Mor d'r kwamme ok steeds meer auto's en 't vrachtverkeer nam aarg toe, zôdoende wiere die ponte op 't lest ok weer te klaain. 't Is mor goed dat 'r 'n brug kwam. Azzie daer nou aal 't verkeer over zie gaon, zou dat nooit meer met 'n pont kanne.

Lekker waarm

In d'n leste oorlogswinter voere d'r hêemel gêên ponte meer. Je kon allêên nog over met 'n roeibôôtjie en dan mos ie nog 'n bewijs hebbe, dà je waark nie gemist kon worde, bevôôbeld in de gezondhaaidzurg of in de voedselverziening. Duitse seldaote roeide je dan naer de overkant, mor over die toestand wou 'k 't mor liever niet hebbe. Wél wi 'k nog effe vertelle van wat iemand meegemaakt had toen d'r nog wel 'n pont voer. Je had in die tijd ommers bekant nie te stoke. Nou, die man waarkte in Dorcht en nam voor tusse de middag altijd z'n brôôd mee in 'n linne zaksie, 'n stikkezaksie zôgezeed. Hij gong aaltijd 'n praotjie maoke met de massienist en die dee onderwail 't brôôdzaksie vol met kole. Daer hà gêên mens aarg in! En iederen aevend zatte ze lekker waarm, dankzij de kole van de pont!

Onze hartelijke dank weer Mevr. B. uit P.!

Reacties: R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.01840- 12035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.01840- 15368.